



RheinlandPfalz
LANDESBIBLIOTHEKSZENTRUM

LESE-LOK

FÜR KITA-KINDER VON 4-6 JAHREN



Informationsmappe für
Kitas und Bibliotheken

Impressum

Landesbibliothekszentrum Rheinland-Pfalz /
Landesbüchereistelle
Bahnhofplatz 14
56068 Koblenz
Telefon: 0261 91500-301

Landesbibliothekszentrum Rheinland-Pfalz /
Landesbüchereistelle
Lindenstraße 7-11
67433 Neustadt/Weinstraße
Telefon: 06321 3915-0

Info.Landesbuechereistelle@lbz.rlp.de

Lesespass@lbz.rlp.de

www.lbz.rlp.de



Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons **CC BY-NC-SA 4.0** International Lizenz (Namensnennung – Nicht-kommerziell – Weitergabe unter gleichen Bedingungen).
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Redaktion: AG Lesespaß und Medienbildung
Konzept und Gestaltung: Elke Eberle
Erscheinungstermin: April 2025
Fotos: LBZ
Grafik Lese-Lok: Oliver Schmitt

INHALT

EINFÜHRUNG	Seite 4
AUSLEIHE	Seite 5
MATERIALIEN	Seite 6
DIE LESE-LOK IN DER KITA	Seite 9
Vorbereitung	Seite 9
Durchführung	Seite 10
VORLAGEN	Seite 14

Weitere Informationen gibt es auf der LBZ-Webseite unter:

<https://s.rlp.de/lese-lok>



EINFÜHRUNG

Die Lese-Lok: Sprach- und Leseförderung für Kinder von 4-6 Jahren

Die Lese-Lok ist eine sehr intensive Methode der sprachlichen Bildung und Literacy-Erziehung für Kitakinder von 4-6 Jahren. Schwerpunkt des Angebots ist die Auseinandersetzung mit Bilderbüchern, die für die sprachliche, kognitive und emotionale Entwicklung eine so zentrale Rolle spielt: So lernen die Kinder z. B. neue Wörter und Satzstrukturen kennen und erfahren, wie Geschichten gebaut sind. Sie üben sich im Zuhören, lernen Bilder zu „lesen“, erleben die Bedeutung von Schriftzeichen und setzen sich mit ganz unterschiedlichen Themen auseinander.

Das Ausleihangebot des Landesbibliothekszentrums Rheinland-Pfalz (LBZ) für öffentliche Bibliotheken und Kitas richtet sich gezielt an Kitakinder im Alter von 4-6 Jahren. Entwickelt wurde die Lese-Lok – ebenso wie die Lesewiese für Kita-Kinder von 1-3 Jahren – von der AG Lesespaß und Medienbildung im Landesbibliothekszentrum Rheinland-Pfalz.

Zur Lese-Lok gehören 25 ausgewählte Bilderbücher zu ganz verschiedenen für Kita-Kinder interessanten Themen sowie einige Zusatzmaterialien. Sie werden für eine intensive tägliche Bilderbucharbeit in der Kita genutzt. Zusätzlich kann eine Wochenendausleihe nach Hause ermöglicht werden.

Die Lese-Lok wird von der örtlichen öffentlichen Bibliothek (ÖB) im Landesbibliothekszentrum ausgeliehen und der Kita zur Verfügung gestellt. Alternativ kann sie auch von der Kita selbst im LBZ ausgeliehen werden. In jedem Fall wird das Projekt in der Kita durchgeführt.

Die Lese-Lok verbleibt **sechs bis acht Wochen** in der Kita, damit dort ausreichend Zeit ist, sich ausführlich mit den enthaltenen Bilderbüchern zu beschäftigen.

Bei Ausleihe über die ÖB wird die Lese-Lok von Mitarbeitenden der Bibliothek in die Kita gebracht und dort vorgestellt. Falls möglich und gewünscht, können die Kinder bei der Übergabe mit einbezogen werden. Die ÖB kann auf diese Weise die Aktion aktiv begleiten. Sie freut sich über Rückmeldungen in Form von gemalten Bildern oder kurzen Berichten, die während der Beschäftigung mit den Bilderbüchern entstehen.

Viel Freude beim Entdecken neuer Welten durch die Bücher, gute und intensive Erfahrungen beim gemeinsamen Bücher-Anschauen und -Lesen und jede Menge Spaß wünscht

die AG Lesespaß und Medienbildung aus der Bücherei
im Landesbibliothekszentrum Rheinland-Pfalz

AUSLEIHE

Die Lese-Lok wird von der örtlichen öffentlichen Bibliothek oder der Kita im LBZ ausgeliehen und verbleibt für den mehrwöchigen Projektzeitraum (6-8 Wochen) in der Kita.

Die Ergänzungsbücherei bietet die Lese-Lok in **zwei unterschiedlichen Varianten** an: **Lotta** sowie **Lukas**. Sie enthalten jeweils unterschiedliche Bilderbücher.

Buchung über:

<https://buchungskalender.lbz-rlp.de/>



Reservieren Sie
Ihre Lese-Lok
rechtzeitig!

Die Lese-Lok ist im Buchungskalender unter der Kategorie „Lese-Lok“ zu finden.

MATERIALIEN

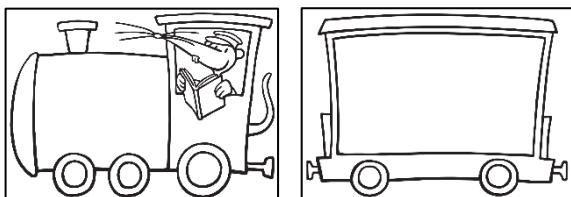
Folgende Materialien sind im Ausleihangebot enthalten:

<p>25 Bilderbücher</p> 	<p>25 Waggontaschen und 1 Loktasche</p> 
<p>1 Handpuppe Lokführerin Leslie und 1 Signalkelle</p> 	<p>2 Lese-Lok-Banner</p> 
<p>2 schwarze Pannesamttücher zur Präsentation der Lesewiese</p> 	<p>1 Informationsmappe Lese-Lok mit Materialien und Vorschlägen zur Umsetzung</p> 

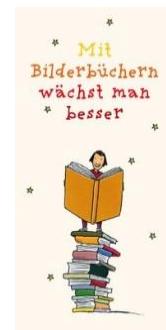
2 stabile blaue Kisten, in der alle bisher genannten Materialien angeliefert und während der Lese-Lok-Zeit untergebracht werden.

Materialien zum Verbrauch:

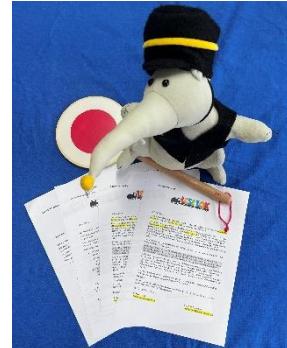
**1 Dokumentationskarte „Lok“
25 Dokumentationskarten „Waggon“
(jeweils DIN-A4)**



**30 Bilderbuch-Flyer
für Eltern „Mit Bilderbüchern wächst man besser“**



**Vorlagen:
Elternbrief deutsch
Elternbrief deutsch in Einfacher Sprache
Elternbrief auf Arabisch, Bulgarisch,
Englisch, Französisch, Persisch, Rumänisch,
Spanisch und Ukrainisch.**



Alle Vorlagen stehen auch auf der Website zum Download zur Verfügung.



Lese-Lok-Lied

Hey, hier kommt die Lese-Lok,
viele Waggons tok, tok, tok.
Was mag wohl darinnen sein?
Schauen wir doch mal hinein.

Binden Sie gerne weitere passende und den Kindern bekannte Verse und Lieder mit ein.

Hey, hier kommt die Lese-Lok
was ist drinnen tok, tok, tok?
Geschichten, Bücher und noch mehr
darauf freuen wir uns sehr.

Hey, hier kommt die Lese-Lok,
mit der Leslie tok, tok, tok.
Jetzt ist endlich Lesezeit,
Leslie wir sind schon bereit.

Hey, hier kommt die Lese-Lok,
wir machen alle tok, tok, tok.
Sind gespannt wie nie zuvor,
Leslie lies uns jetzt was vor.

Zu singen nach der Melodie „Husch, husch, husch, die Eisenbahn...“

DIE LESE-LOK IN DER KITA

Vorbereitung

Die Lese-Lok enthält 25 Bilderbücher. Hieraus können für die jeweilige Gruppe geeignete Bücher in passender Anzahl ausgewählt werden.

Schön ist es, wenn ein eigener Lese-Lok-Platz, eine Leseecke oder ein Lesezelt (ggf. mit Hilfe der mitgelieferten schwarzen Tücher) mit weiteren schönen Materialien und gemütlichen Sitzgelegenheiten eingerichtet werden kann. Nach Möglichkeit bleibt der Vorlese- und Leseplatz über den gesamten Projektzeitraum bestehen.

Vor jeder Vorleseeinheit werden alle Materialien hergerichtet. Die Bilderbücher werden in die Waggontaschen verpackt, welche sich per Klettband zu einem langen Zug zusammenfügen lassen. Die Handpuppe „Lokführerin Leslie“ sowie eine Signalkelle ergänzen die Ausstattung.



Vorlagen für Elternbriefe zur Information über die Lese-Lok gibt es ab Seite 18 in dieser Informationsmappe. Der Elternbrief kann auch in der Kita am schwarzen Brett ausgehängt werden. Auf der Homepage des LBZ gibt es auch fremdsprachige Übersetzungen der Elternbriefe in einfacher Sprache: s.rlp.de/lese-lok

Tipp für die Kita: Bei den Kindern nachfragen, wessen Eltern noch eine andere Sprache als Deutsch können. Dies sollte als Kompetenz dargestellt werden, nicht als Defizit. Den betreffenden Kindern sollte je ein Elternbrief in der entsprechenden Sprache mitgegeben werden. Übersetzt wurde die Version in Einfacher Sprache.

Durchführung

Einführung und Begrüßung

Die „Lokführerin Leslie“-Handpuppe begrüßt die Kinder und singt mit ihnen das Lese-Lok-Lied. Bibliotheksmitarbeitende oder pädagogische Fachkräfte können die Einführung übernehmen. Das jeden Tag gleichbleibende Einführungs- und Begrüßungsritual und die Verwendung von bereits vertrauten Ritualen, Begrüßungsliedern, Fingerspielen etc. vermitteln den Kindern Vertrauen und Geborgenheit.

Wichtig: Die Handpuppe sollte anschließend weggeräumt werden, sonst liegt sie „leblos“ herum. Das reduziert die Faszination massiv!

Die erste Vorleseeinheit mit der Lese-Lok

Ein Bilderbuch aus dem Angebot wird vor der ersten Vorlesezeit ausgewählt. Beim Vorlesen wird es dann der Kindergruppe abwechslungsreich präsentiert und herumgezeigt. Die Kinder werden durch Fragen zum Betrachten der Bilder angeregt.

Die tägliche Vorlesezeit mit der Lese-Lok

Nach Möglichkeit sollte die tägliche Vorlesezeit ein festes Ritual während der Lese-Lok-Zeit in der Kita werden. Dazu wird der bewährte Vorleseplatz aufgesucht, Lokführerin Leslie (Handpuppe) begrüßt die Kinder und das Lese-Lok-Lied wird täglich gesungen. Schon bald können die Kinder das Lied mitsingen.

Ideal ist es, nur einer Teilgruppe vorzulesen. Die Aufmerksamkeit der Kinder ist dann größer und es kann viel besser auf Anmerkungen der Kinder eingegangen werden. Die Kinder können nach und nach die unterschiedlichen Bilderbücher kennenlernen und entdecken. Die gemeinsame Lesezeit kann mit einem Finger-Klatsch- oder Bewegungsspiel beendet werden. Anschließend werden die Bücher in die bereitstehende Kiste gelegt und die Handpuppe verabschiedet sich von den Kindern.

Die tägliche Arbeit mit der Lese-Lok

Die Kiste mit den bereits vorgelesenen Büchern steht den Kindern auch außerhalb der Vorlesezeiten auf dem Lese-Lok-Platz zur Verfügung. So werden schnell Lieblingsbücher gefunden, die die Kinder immer wieder vorgelesen bekommen möchten.

Bestimmt tauschen die Kinder sich auch untereinander über die Bücher aus, bzw. spielen Inhalte nach oder setzen sie anderweitig kreativ um.

Während des Projektzeitraums sind viele Angebote rund ums Buch möglich, z. B.

- Einladung von externen Vorlesenden (Eltern, Geschwister, Großeltern, Vorlesepatinen oder -paten, Büchereimitarbeiterin, ...)
- Lesefest

- Wahl des Lieblingsbuches

Daneben gibt es viele weitere Umsetzungsmöglichkeiten in der Gruppe und im Freispiel:

- freie Gestaltung, z. B. Basteln, Drucken und Malen auf den beigefügten Dokumentationskarten. Hier können gestaltete Bilder der Kinder aufgeklebt werden, Arbeitsergebnisse gezeigt oder direkt darauf gemalt werden. (Die Bilder können bei einer kleinen Ausstellung beim Lesefest verwendet, zu einem Gruppenbuch gebunden oder der Bücherei vor Ort für eine kleine Präsentation zur Verfügung gestellt werden.)
- Bilder im Format von Kamishibai-Karten malen, in Rahmen stecken und dazu erzählen
- Umsetzung mit dem Story-Board
- Kinder erzählen die Geschichte aus ihrem Lieblingsbuch und nehmen das mit Mikrofon auf
- Sprechende Klammer (deutsch oder andere Sprachen):
 - Buchtitel oder Thema aufsprechen, an Buch befestigen
 - Sprachaufnahmen zur Geschichte erstellen
 - Hintergrundgeräusche aufnehmen und an Seite klammern
- Entdecken von Tieren und Pflanzen, z. B. Naturmaterialien bei Spaziergängen oder im Außengelände sammeln und damit basteln oder Bilder legen
- Kochen, Backen und gemeinsames Essen

Tipp:

In der Ergänzungsbücherei ausleihbar:

Kamishibairahmen und Bildkartensets, Erzählschiene, Story-Board, Sprechende Klammern (enthalten in „Digital genial“), **Mikrofon und Lautsprecher** (enthalten in „Zubehör“)

Die Wochenendausleihe

An jedem Wochenende im Projektzeitraum kann eine Wochenendausleihe durchgeführt werden. Dazu darf jedes Kind am Freitag ein Bilderbuch seiner Wahl aus dem Gesamtangebot in einer Waggontasche mit nach Hause nehmen und kann so auch andere Titel kennenlernen. Montags bringen die Kinder dann alle Bilderbücher wieder in die Kita zurück.

Bei der **ersten Wochenendausleihe** wird der Flyer „Mit Bilderbüchern wächst man besser“ ins Elternhaus mitgegeben. Falls auf eine Ausleihe verzichtet wird, werden die Flyer zu Projektbeginn an die Eltern verteilt.

Am Montag nach der Wochenendausleihe wird im Rahmen der Vorlesezeit ein Gespräch über die ausgeliehenen Bücher angeregt.

Mögliche Fragen an die Kinder:

- Was hat dir an dem Buch gefallen?
- Worum geht es?
- Wer hat vorgelesen?
- Wann und wo wurde vorgelesen?

Für die Austauschrunde nach dem Wochenende sollte daher mehr Zeit eingeplant werden. Jedes Kind darf von „seinem Buch“ erzählen. Ab der zweiten und dritten Woche kennen weitere Kinder das jeweilige Buch und berichten bestimmt gerne, was ihnen daran gefallen hat.



Haftung für die Bilderbücher und andere Materialien

Das LBZ erwartet von den Kitas und den Eltern, dass alle Bilderbücher und Materialien verantwortungsvoll und sorgfältig behandelt und nach Ende der Aktion in gutem Zustand zurückgegeben werden.

Insbesondere die Ausleihe nach Hause stellt jedoch ein gewisses Risiko dar, und es kann nicht hundertprozentig sichergestellt werden, dass alle Bücher wieder vollständig und unbeschädigt zurückgebracht werden. Wenn trotz aller Bemühungen von Seiten der Kita einzelne Bücher nicht zurückkommen oder beschädigt sind, verzichtet das LBZ bei dieser Sprachförderaktion auf die sonst übliche Ersatzforderung. Damit soll erreicht werden, dass alle Kinder die Chance bekommen, die Bücher auch mit nach Hause zu nehmen und alle Eltern und andere Erziehungsberechtigte aktiv und nachhaltig eingebunden werden können.

VORLAGEN

Auf den nächsten Seiten befinden sich alle Vorlagen zur Durchführung. Diese können nach Bedarf kopiert werden.

- Logo Lese-Lok
- Lied Lese-Lok
- Elternbrief Lese-Lok:
 - Deutsch
 - Deutsch - Einfache Sprache
- Elternbrief Lese-Lok Einfache Sprache:
 - Arabisch
 - Bulgarisch
 - Dari
 - Englisch
 - Französisch
 - Rumänisch
 - Spanisch
 - Ukrainisch

Wichtig: Bei den Elternbriefen müssen die **gelb** und **grau** markierten Stellen vorab von der Kita ergänzt und angepasst werden.

Die Vorlagen zum Download gibt es auch unter:

<https://lbz.rlp.de/landesbuechereistelle/lesefoerderung-und-medienbildung/lesespass-und-medienbildung-aus-der-buecherei>



Kategorie: Spaß mit Bilderbüchern und Geschichten





Lese-Lok-Lied

Hey, hier kommt die Lese-Lok,
viele Waggons tok, tok, tok.
Was mag wohl darinnen sein?
Schauen wir doch mal hinein.

Hey, hier kommt die Lese-Lok
was ist drinnen tok, tok, tok?
Geschichten, Bücher und noch mehr
darauf freuen wir uns sehr.

Hey, hier kommt die Lese-Lok,
mit der Leslie tok, tok, tok.
Jetzt ist endlich Lesezeit,
Leslie wir sind schon bereit.

Hey, hier kommt die Lese-Lok,
wir machen alle tok, tok, tok.
Sind gespannt wie nie zuvor,
Leslie lies uns jetzt was vor.

Zu singen nach der Melodie „Husch, husch, husch, die Eisenbahn...“

Vorlagen

ELTERNBRIEFE LESE-LOK

Elternbrief Deutsch

Elternbrief Deutsch in Einfacher Sprache

Elternbrief Arabisch

Elternbrief Bulgarisch

Elternbrief Dari

Elternbrief Englisch

Elternbrief Französisch

Elternbrief Rumänisch

Elternbrief Spanisch

Elternbrief Ukrainisch

Gelb markierte Stellen: Hier bitte noch den Namen der Bücherei und den Namen der Kita sowie die Daten eintragen.

Grau markierten Abschnitt zur Wochenendausleihe ggf. löschen, falls keine Wochenendausleihe durchgeführt wird.

Elternbrief Lese-Lok



Liebe Eltern,

wir möchten Sie heute über das Projekt „Lese-Lok“ informieren, das die (Name der Bücherei) und wir, (Name der Kita), gemeinsam durchführen.

Die Lese-Lok ist eine Kiste mit 25 Bilderbüchern in Waggontaschen, die wir von der (Name der Bücherei) bekommen und (vom ... bis...) in der Kita nutzen werden. Wir werden uns in dieser Zeit intensiv mit den Bilderbüchern befassen und die Bücher gemeinsam mit den Kindern begreifen, entdecken und erleben. Dabei begegnen die Kinder Bildern, Themen, Geschichten und Schriftzeichen und erweitern ihren Wortschatz. Zudem wollen wir einige Inhalte kreativ umsetzen. Darauf freuen wir uns sehr!

Sie können uns dabei tatkräftig unterstützen, indem Sie zuhause, im Familien- und Freundeskreis viel vorlesen.

Jedes Kind nimmt am Wochenende eines der Bücher mit nach Hause und bringt es am Montag wieder mit. So können auch Sie als Eltern die Bilderbücher gemeinsam mit Ihrem Kind anschauen – z. B. beim gewohnten täglichen Vorlesen am Abend.

Außerdem freuen wir uns sehr, wenn Sie im Projektzeitraum auch mal zum Vorlesen in die Kita kommen. Gerne gesehen sind auch Großeltern oder große Geschwister. Und falls Sie über eine interessante Berufskleidung (Polizei, Landwirtschaft, Weinbau, Labor, Feuerwehr, Krankenhaus, etc.) verfügen, dürfen Sie natürlich auch darin vorlesen. Sprechen Sie uns an – wir planen dann gerne einen Vorlesetermin für Sie ein.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit den Büchern, schöne Erlebnisse mit Ihrem Kind und spannende Begegnungen mit neuen Charakteren!

Übrigens:

In Ihrer Bücherei gibt es viele weitere Angebote für die ganze Familie, z. B. Bücher für Kinder, aber auch für Erwachsene!

Mit herzlichen Grüßen,

Ihr Kita-Team
(Name der Kita/Stempel)

und Ihre Bücherei
(Name der Bücherei/Stempel)

Gelb markierte Stellen: Hier bitte noch den Namen der Bücherei und den Namen der Kita sowie die Daten eintragen.

Grau markierte Stelle: Bitte löschen, falls keine Wochenendausleihe stattfindet.

Elternbrief Lese-Lok in einfacher Sprache



Liebe Eltern,

wir machen ein Projekt mit der (Name der Bücherei). Das Projekt heißt: Lese-Lok.

Wir bekommen 25 Bilder-Bücher für Kinder. Die Bücher sind (vom ... bis...) in unserer Kita.

Wir schauen uns die Bücher mit den Kindern an. Die Kinder lernen dabei besser sprechen. Und es macht den Kindern viel Spaß.

Bitte helfen Sie uns! Das geht so:

- Schauen Sie zu Hause auch Bilder-Bücher mit Ihrem Kind an und lesen Sie vor! Am besten jeden Tag.
- Sie können auch den Kindern in unserer Kita vorlesen!
Das können auch ältere Schwestern und Brüder oder die Großeltern machen.
Sagen Sie uns einfach Bescheid, wenn Sie dazu Lust haben.
- Am Wochenende bringt Ihr Kind ein Bilder-Buch mit nach Hause. Bitte schauen Sie das Buch zusammen mit Ihrem Kind an. Und erzählen Sie dazu.
Am Montag bringt Ihr Kind das Buch wieder in die Kita.

Übrigens:

In der Bücherei können Sie Bücher ausleihen, auch Bücher für Erwachsene! Und noch viele andere Dinge.

Viel Spaß mit Ihrem Kind und mit den Bilder-Büchern!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Kita-Team

(Name der Kita/Stempel)

und Ihre Bücherei

(Name der Bücherei/Stempel)

Elternbrief Lese-Lok Arabisch



الأباء الأعزاء،

إننا نقوم بمشروع مع (Name der Bücherei). وهذا المشروع باسم: ليسي-لوك.
نحصل على 25 كتاباً مصوراً للأطفال. هذه الكتب هي (vom ... bis...) متوفرة داخل مركز الرعاية النهارية
للأطفال الخاصة بنا.

إننا نطالع الكتب مع الأطفال. وهكذا يتعلم الأطفال التحدث على نحو أفضل. وهذا يمنح الأطفال الكثير من المرح
والاستمتاع.

يرجى مساعدتنا في ذلك! هكذا يتم الأمر:

- قوموا بمطالعة الكتب المصورة في المنزل كذلك مع طفلكم واقرؤوها بصوتٍ عالٍ! والأفضل أن يتم ذلك كل يوم!
- كما يمكنكم كذلك قراءة الكتب بصوتكم داخل مركز الرعاية النهارية للأطفال الخاص بنا! الأمر ذاته يمكن أن يقوم به الأخوات والإخوة الأكبر عمرّت، أو الأجداد. فقط أبلغونا إذا كانت لديكم الرغبة في ذلك.
- في نهاية الأسبوع، يجلب طفلكم كتاباً مصوراً معه إلى المنزل. يرجى مطالعة الكتاب مع طفلكم. واحكوا له قصة الكتاب. وفي اليوم الاثنين، يقوم الطفل بإعادة الكتاب مرة أخرى إلى مركز الرعاية النهارية للأطفال.

بالمناسبة:

يمكنكم استئجار كتب من المكتب، كذلك الكتب المصورة للكبار! إلى جانب العديد من الأشياء الأخرى.

نتمنى لكم قضاء أوقات ممتعة مع طفلكم ومع الكتب المصورة!

مع أطيب التحيات

فريق مركز الرعاية النهارية للأطفال

(Name der Bücherei/Stempel)

(Name der Kita/Stempel)

Elternbrief Lese-Lok Bulgarisch



Уважаеми родители,

Правим проект заедно с (**Name der Bücherei**). Проектът се казва: Lese-Lok.
Получаваме 25 книжки с картинки за деца. Книжките са в нашата детска градина (**vom ... bis...**).

Разглеждаме книжките с децата. Така децата се научават да говорят по-добре.
И децата много се забавляват.

Моля, помогнете ни! Работи се така:

- Разглеждайте книжки с картинки с детето си у дома и ги четете на глас!
За предпоглед всеки ден.
- Можете да четете и на децата в нашата детска градина!
Това могат да направят и по-големите братя и сестри или баби и дядовци.
Кажете ни, ако имате желание да участвате.
- През уикенда детето Ви носи вкъщи книжката с картинки. Моля,
разгледайте книжката заедно с детето си. И освен това разказвайте. В понеделник детето ще върне книжката обратно в детската градина.

Между другото:

Можете да заемете книги в библиотеката, също книги за възрастни! И много други неща!

Забавлявайте се с детето си и книжките с картинки!

С уважение,

Ваш екип на детската градина
(**Name der Kita/Stempel**)

и Ваша библиотека
(**Name der Bücherei/Stempel**)

Elternbrief Lese-Lok Dari



والدين گرامى،

ما در حال انجام يك پروجكت با نام (Name der Bücherei) هستيم. نام پروجكت اين است:
Lese-Lok. ما 25 كتاب مصور برای اطفال تهيه می کنيم. كتاب ها (... vom ... bis) در کودکستان ما هستند.
با اطفال به كتاب ها نگاه می کنيم. اطفال بهتر گپ زدن را ياد می گيرند. و اين برای اطفال بسيار سرگرم کننده است.
لطف نموده به ما کمک کنيد! روش کار شان اينطور است:

- با فرزندتان در خانه به كتاب های مصور نگاه کنيد و برایش آنها را بخوانيد! ترجیحاً کدام روز باشد.
- شما همچنین می توانید برای اطفال در کودکستان ما بخوانید!
خواهران و برادران بزرگتر یا پدرکلان و مادرکلان نیز می توانند این کار را انجام دهند.
اگر مایل به انجام این کار هستید فقط به ما اطلاع دهید.
- در آخر هفته، فرزند شما يك كتاب مصور به خانه می آورد. لطفاً با فرزندتان به كتاب نگاه کنيد. و در
موردنـش با آنها گپ بزنيد. روز دوشنبه، فرزند شما كتاب را به کودکستان می آورد.

راسنى:

مي توانيد از کتابخانه از جمله کتاب برای کلانسالان کتاب امانت بگيريد! و بسيارى چيزهای ديگر نيز.

با فرزندتان و با كتاب های مصور خوش بگذرانيد!

ارادمند تان

تيم کودکستان
و کتابخانه شما

(Name der Bücherei/Stempel)

Name der Kita/Stempel))

Elternbrief Lese-Lok Englisch



Dear parents,

We are doing a project with the (**Name der Bücherei**). The project is called: Lese-Lok.

The library is giving us 25 children's picture books. The books will be at our daycare centre (**vom ... bis...**).

We are going to look at the books with the children. This will help the children to improve their speaking. And it's great fun for the children.

Please help us by

- also looking at the picture books with your child and reading to them at home! Ideally every day.
- You can also read to the children at our daycare centre! Older sisters and brothers or grandparents can also join in. Just let us know if you would like to do this.
- Your child will bring home a picture book at the weekend. Please look at the book with your child. And tell stories as well. On Monday, your child will bring the book back to the daycare centre.

By the way:

You can borrow books from the library, including books for adults! And many other things.

Have fun with your child and with the picture books!

Kind regards,

Your daycare team

(**Name der Kita/Stempel**)

and your library

(**Name der Bücherei/Stempel**)

Elternbrief Lese-Lok Französisch



Chers parents,

Nous menons un projet avec la (**Name der Bücherei**). Ce projet s'intitule : Lese-Lok.

Nous recevons 25 livres imagés pour enfants. Les livres sont disponibles (**vom ... bis...**) dans notre jardin d'enfants.

Nous regardons les livres avec les enfants. Les enfants développent ainsi leurs capacités d'élocution tout en s'amusant.

Nous faisons ici appel à votre coopération :

- Regardez également des livres imagés avec votre enfant à la maison et faites-lui la lecture ! De préférence tous les jours.
- Vous pouvez également faire la lecture aux enfants dans notre établissement ! Les sœurs et frères plus âgés, ou les grands-parents, peuvent également faire de même.
Si le cœur vous en dit, n'hésitez pas à nous le faire savoir.
- Au fin de semaine, votre enfant rapportera un livre imagé à la maison. Veuillez prendre le temps de regarder ce livre avec lui et d'en parler. Lundi, votre enfant devra rapporter le livre au jardin d'enfants.

Veuillez noter :

Vous pouvez emprunter des livres à la bibliothèque, y compris des livres pour adultes ! Et bien d'autres choses encore.

Amusez-vous bien avec votre enfant et avec les livres imagés !

Cordialement,

L'équipe du jardin d'enfants

(**Name der Kita/Stempel**)

et la bibliothèque

(**Name der Bücherei/Stempel**)

Elternbrief Lese-Lok Rumänisch



Stimați părinți,

Organizăm un proiect în colaborare cu (**Name der Bücherei**). Proiectul se numește: Lese-Lok (Lectură prin imagini).

Vom primi 25 de cărți ilustrate pentru copii. Cărțile vor fi disponibile (**vom ... bis...**) în grădinița noastră.

Vom răsfoi cărțile împreună cu copiii. Astfel, cei mici învață să vorbească mai bine. și se distrează copios.

Vă rugăm să ne ajutați! Iată ce puteți face:

- Răsfoiți împreună acasă cărțile ilustrate și citiți-i copilului! Cel mai bine, în fiecare zi.
- Puteți, de asemenea, să le citiți copiilor de la grădiniță! Același lucru pot să-l facă frații și surorile mai mari sau bunicii. Anunțați-ne dacă vă doriți să participați.
- La sfârșitul săptămânii, copilul va aduce acasă o carte ilustrată. Vă rugăm să răsfoiți cartea împreună cu copilul. și să îi spuneți povestea. Lunea, copilul aduce cartea înapoi la grădiniță.

Alte informații:

Puteți împrumuta de la bibliotecă și cărți pentru adulți! și multe altele.

Distracție plăcută alături de copilul dvs. cu cărțile ilustrate!

Cu stimă,

Echipa grădiniței

(**Name der Kita/Stempel**)

și biblioteca

(**Name der Bücherei/Stempel**)

Elternbrief Lese-Lok Spanisch



Queridos padres:

Estamos llevando a cabo un proyecto con la (**Name der Bücherei**). El proyecto se titula Lese-Lok.

Tenemos 25 libros ilustrados para niños. Los libros se encuentran (**vom ... bis...**) en nuestra escuela infantil.

Leemos los libros con los niños, así ellos aprenden a hablar mejor y además les resulta muy divertido.

Ayúdenos; así es como funciona:

- Lea en voz alta los libros ilustrados con sus hijos e hijas en casa. Lo ideal es que lo haga todos los días.
- También puede leer a sus niños en nuestra escuela infantil o las hermanas y hermanos mayores o bien los abuelos. Solo indíquenos si quiere.
- **El fin de semana, su hijo llevará un libro ilustrado a casa. Lea en voz alta el libro junto a sus hijos e hijas. El lunes, él o la menor devolverá el libro a la escuela infantil.**

Por cierto:

En la biblioteca se pueden tomar prestados libros, ¡incluso libros para adultos y muchas cosas más!

Diviértase con su hijo o hija y con los libros ilustrados.

Saludos cordiales,

El equipo de la escuela infantil y su biblioteca

(**Name der Kita/Stempel**)

(**Name der Bücherei/Stempel**)

Elternbrief Lese-Lok Ukrainisch



Шановні батьки!

Ми реалізуємо проект спільно з (**Name der Bücherei**). Проект називається «Читай-потяг».

Ми отримаємо 25 ілюстрованих дитячих книг. Книги будуть у нашому садку (**vom ... bis...**).

Ми переглядатимемо книги разом із дітьми. Так діти зможуть краще розвивати мовлення. А ще це приносить їм багато радості.

Просимо вас про підтримку! Ось як ви можете допомогти:

- Вдома також розглядайте книжки з малюнками разом із дитиною та читайте їй у голос. Найкраще — щодня.
- Ви також можете прийти до нас у садочок і почитати дітям у голос! Це можуть зробити і старші брати чи сестри або бабусі й дідуся. Просто дайте нам знати, якщо маєте таке бажання.
- На вихідні ваша дитина візьме одну книгу додому. Будь ласка, подивіться її разом із дитиною. Обговоріть малюнки та сюжет. А в понеділок дитина знову поверне книгу до садочка.

До речі:

У бібліотеці можна безкоштовно взяти книги напрокат — як дитячі, так і для дорослих. А ще там є багато інших цікавих речей.

Бажаємо вам і вашій дитині приємного часу з книгами!

З найкращими побажаннями

Ваш колектив дитячого садка

(**Name der Kita/Stempel**)

і ваша бібліотека

(**Name der Bücherei/Stempel**)